



---

**Постоянный форум по вопросам  
коренных народов**

**Одиннадцатая сессия**

Нью-Йорк, 7–18 мая 2012 года

Пункт 4(а) предварительной повестки дня\*

**Права человека: осуществление Декларации  
Организации Объединенных Наций о правах  
коренных народов**

**Информация, полученная от государств-членов**

**Записка секретариата**

*Резюме*

Настоящий доклад представляет собой подборку ответов от государств-членов на вопросник о принятых или запланированных мерах по рассмотрению и выполнению рекомендаций Постоянного форума по вопросам коренных народов. С вопросником и полными ответами государств-членов можно ознакомиться на веб-сайте Постоянного форума (<http://social.un.org/index/IndigenousPeoples/UNPFIIISessions/Eleventh.aspx>).

---

\* E/C.19/2012/1.



## I. Введение

1. По состоянию на 28 февраля 2012 года Постоянный форум по вопросам коренных народов получил от следующих государств письменные ответы на свой вопросник о принятых или запланированных мерах по рассмотрению и выполнению рекомендаций Постоянного форума: Боливии (Многонациональное Государство), Дании и Гренландии<sup>1</sup>, Кувейта, Мексики, Парагвая, Чили и Эквадора. Полные письменные ответы государств можно найти на веб-сайте Постоянного форума (<http://social.un.org/index/IndigenousPeoples/UNPFIISEssions/Elventh.aspx>).
2. Многие государства отметили свою приверженность поощрению прав всех граждан и культур и необходимость ликвидации дискриминации в отношении находящихся в маргинальном положении групп в обществе, включая коренные народы. Во многих случаях в конституциях стран содержатся широкие гарантии обеспечения того, чтобы права человека единообразно применялись по отношению ко всем гражданам, как, например, в случае Кувейта. Конституции других государств, например Боливии (Многонациональное Государство), Мексики, Парагвая и Эквадора, гарантируют конкретные права коренным народам.
3. Имеются свидетельства более широкого участия коренных народов в национальных процессах принятия решений. Боливия (Многонациональное Государство), Мексика, Чили и Эквадор сообщили о деятельности, связанной с проведением консультаций с коренными народами по поводу затрагивающих их решений. Некоторые государства находятся в процессе выработки законодательства, которое будет гарантировать консультации с коренными народами для получения их свободного, предварительного и осознанного согласия в соответствии с нормами, закрепленными в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>2</sup>.
4. Быстро приближаются установленные сроки для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей второго Международного десятилетия коренных народов мира. Сейчас удобный момент для того, чтобы государства, учреждения системы Организации Объединенных Наций и организации коренных народов активизировали свою деятельность и стимулировали проекты для обеспечения достижения этих целей. Большинство государств, ответивших на вопросник, сослались на четкие и конкретные мероприятия в этой связи.
5. В ноябре 2010 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/198 постановила провести в 2014 году пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам». Консультации в отношении организации Конференции начались в 2011 году. Конференция имеет целью стать форумом для обмена идеями и передовым опытом по вопросу об осуществлении прав коренных народов, включая достижение целей Декларации. Из тех государств, которые ответили на вопросник, Боливия (Многонациональное Государство), Дания и Гренландия,

<sup>1</sup> Гренландия имеет самостоятельное государственное управление в рамках правительства Дании. Дания представила свой доклад как «Дания и Гренландия».

<sup>2</sup> См. резолюцию 61/295, приложение, статьи 10, 11, 19, 29, 30 и 32.

Мексика, Чили и Эквадор активно участвуют в пропаганде и организации Конференции.

## **II. Отклик на рекомендации десятой сессии Постоянного форума**

6. На своей десятой сессии Постоянный форум рекомендовал государствам и другим субъектам систематически осуществлять контроль, оценку, анализ и подготовку докладов в отношении того, каким образом принцип свободного, предварительного и осознанного согласия находит или не находит признания и применения в отношении земель, территорий и ресурсов соответствующих коренных народов (E/2011/43, пункт 38).

7. В 2011 году Многонациональное Государство Боливия провело шесть процессов консультаций со следующими группами коренных народов: Веенайек, «Федерация Маморе» Каагуасу, Мачарети, Альто-Парапети, Чарагуа-Норте, Таково-Мора и Парапитигуасу.

8. За период с марта 2010 года правительство Чили организовало 17 консультаций с общинами коренного населения, включая следующие:

- a) консультации об изменении межобщинных границ Фрейре и Падрес-Касас;
- b) консультации об осуществлении проекта двуязычной учебной программы для второго года базовой школы;
- c) консультации об изменении декрета-закона 701;
- d) консультации о проектах, касающихся вотчинных путей в Кабо-де-Орнос;
- e) консультации об институционализме коренного населения: правительство вместе с Национальным советом Национальной корпорации по вопросам развития коренных народов занимается определением того, как ввести в действие «консультации о консультациях» в отношении нового постановления по вопросу о консультациях с коренным населением и его участия;
- f) консультации о переписи населения, которая будет проведена в 2012 году;
- g) консультации о культурном центре острова Пасхи.

9. Кроме того, Чили сообщила, что в 2011 году впервые за всю историю Национальной корпорации по вопросам развития коренных народов была выделена сумма в 314 млн. чилийских песо специально на цели консультаций с коренными народами. На 2012 год Чили планирует увеличить этот бюджет до 684 млн. песо, что составит увеличение более чем на 200 процентов.

10. В целях выполнения той же рекомендации Мексика в июле 2010 года опубликовала свой Закон о консультациях с коренным населением штата и муниципалитетов Сан-Луис-Потоси. В Законе обрисованы цели процедур консультаций с учетом международных норм, изложенных в Декларации. Одна из целей Закона — добиваться предварительного и осознанного согласия коренных народов и их общин. 31 декабря 2011 года была опубликована конституци-

онная реформа по вопросам, касающимся коренных народов, в соответствии с воплощенными в Декларации принципами относительно свободного, предварительного и осознанного согласия.

11. В настоящее время проводится пересмотр проекта общего закона о консультациях с коренными народами и общинами, который согласуется с Конвенцией № 169 Международной организации труда (МОТ) и с Декларацией. Правительство Мексики через посредство Национальной комиссии по вопросам развития коренных народов имеет систему консультаций с коренным населением, которая разработала более 25 консультаций по вопросам, затрагивающим коренные народы, в том числе законодательная реформа, признание прав, культура, окружающая среда, здравоохранение и образование. Следовательно, право на участие в процессе принятия решений соблюдается надлежащим образом.

12. На своей десятой сессии Постоянный форум рекомендовал разрабатывать национальные инициативы, программы и планы работы по осуществлению Декларации. Государствам и коренным народам предлагалось регулярно представлять национальным законодательным органам и Форуму информацию о ходе осуществления Декларации и недостатках в ее осуществлении (E/2011/43, пункт 47). Гренландия в сотрудничестве с Циркумпольярным советом инуитов опубликовала перевод Декларации на гренландский и датский языки. Парламент Гренландии регулярно обсуждает на своих сессиях вопросы осуществления Декларации либо в целом, либо в отношении ее конкретных положений.

13. Также на своей десятой сессии Постоянный форум рекомендовал государствам признать права коренных народов на леса и пересмотреть и внести поправки в законы, которые не согласуются с Декларацией и другими международными стандартами в отношении прав коренных народов на земли и природные ресурсы, в том числе на леса (E/2011/43, пункт 18). Что касается признания права коренных народов на леса и международных норм, относящихся к землям, природным ресурсам и полному и эффективному участию в процессе принятия решений, то конституционная система Эквадора гарантирует эти права посредством признания 21 коллективного права, которые закреплены в статье 57 Конституции. Более того, он признал права на природные ресурсы и воду в качестве основных прав человека.

14. В Парагвае национальное министерство культуры начало процесс признания и защиты территорий и культур коренных народов посредством проекта под названием «Обозначение территории и изъятие культуры». Один из проектов нацелен на народы тотобиегосоде, которые живут в добровольной изоляции и страдают от последствий обезлесения. Проект защищает территорию и целостность этой группы, а также ее право на самоопределение. Территория проживания народов тотобиегосоде делимитирована для того, чтобы защищать их наследие, а также культуру и биоразнообразие этой территории. Парагвай также сообщил о разработке проекта по сохранению родовых земель народов энлет. Как и в случае народов тотобиегосоде, территория народов энлет делимитирована. В целях сохранения своей культуры народы энлет выпустят документальный фильм.

### **III. Усилия правительств, касающиеся коренных народов и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

15. Все государства — члены Организации Объединенных Наций договорились достичь восьми целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году. Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций, подписанная в сентябре 2000 года, обязует руководителей стран мира бороться против нищеты и голода; добиваться всеобщего образования; поощрять гендерное равенство; сокращать детскую смертность; улучшать материнское здоровье; бороться с ВИЧ/СПИДом и другими болезнями; обеспечивать экологическую устойчивость; и формировать глобальное партнерство.

16. В Многонациональном Государстве Боливия национальный план развития согласуется с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и в настоящее время осуществляются проекты по ликвидации нищеты. Министерство автономии оказывает техническую помощь в подготовке автономных статутов коренных народов, дабы они согласовывались с вышеуказанными целями.

17. Чили сообщила, что она добилась самых существенных успехов среди стран региона в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но при этом отметила, что еще многое предстоит сделать для укрепления гендерного равенства и уменьшения неравенств в уровнях доходов, между столичным регионом и другими регионами и между коренными и некоренными народами. Чили в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций принимает меры для сравнения прогресса в достижении целей, в том что касается коренных и некоренных народов. Чили считает, что достижение большинства целей к 2015 году будет возможным, но подчеркивает важность уделения внимания дезаггрегированным данным, конкретно относящимся к коренным народам, в отношении минимальных показателей.

18. В Эквадоре в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, была разработана программа по вопросам развития и культурного многообразия в целях сокращения масштабов нищеты и поощрения социальной интеграции в провинциях Сукумбиос, Чимборазо и Эсмеральдас, которые относятся к числу самых бедных в стране. Программа поощряет переоценку вопросов культуры, интеграции и диалога между культурами. Она сосредоточена на сужении разрыва, вызванного дискриминацией и отчуждением, и на осуществлении прав коренных народов. Дискриминация и отчуждение ограничивают доступ, в частности, к образованию, здравоохранению и средствам сельскохозяйственного производства, что оказывает воздействие на условия жизни коренных народов.

19. В Дании и Гренландии защита прав коренных народов и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются составной частью датской стратегии развития.

20. В попытке уменьшить неравенство между коренными народами и некоренными народами и для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Мексика принимает различные меры, такие, как реформа Конституции страны и включение вопросов, касающихся ко-

ренных народов, во все действия, предпринимаемые правительством. Это также находит отражение в утвержденном бюджете по вопросам коренных народов.

21. В Парагвае министерство по делам женщин в координации с Парагвайским институтом коренного населения осуществили проект по укреплению потенциала женщин-ремесленников из народности айорео, поделившись с ними производственной методикой и возможностями для сбыта их продукции. Министерство по делам детей и подростков уделяет непосредственное внимание представителям коренных народов в городских районах. Первый этап этого проекта осуществлялся в общине Серро-Поти.

#### **IV. Отклики правительств на специальную тему**

##### **A. Доктрина открытия: ее сохраняющееся влияние на коренные народы и право на возмещение за завоевания прошлых лет (статьи 28 и 37 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)**

22. В статье 1 чилийского Закона о коренных народах указывается, что защита территорий коренных народов является обязанностью общества, в особенности государства. В статье 12 территории коренных народов определяются как территории, которые коренные народы занимают в настоящее время и которыми они владеют согласно соответствующему законодательству; территории, которые исторически являются коренными и которые занесены в Регистр коренных земель; и территории, которые были объявлены собственностью коренных народов на основании судебных решений или которые были получены от государства. На коллективную собственность в отношении территорий коренных народов могут претендовать либо общины коренного населения, признанные в качестве юридического лица, либо группа из двух или более человек. Чилийское законодательство также признает индивидуальную собственность представителя коренного населения.

23. Доктрина открытия оправдывала то, как колониальные державы притязали на земли, принадлежавшие суверенным коренным народам в Эпоху великих географических открытий. Согласно этой доктрине, право собственности на земли принадлежало правительству, чьи субъекты исследовали и занимали территорию, жители которой не были подданными европейской христианской монархии. Доктрина использовалась прежде всего для поддержки решений, признающих недействительной или игнорирующих собственность коренных народов на землю в пользу колониальных или постколониальных правительств. По заявлению правительства Эквадора, концепция «открытия» отброшена в этой стране. Права коренных народов и народностей признаются в Конституции и в программах, которые пропагандируются правительством. Эквадор думает не только о компенсации, но и о том, чтобы «жить хорошо», а это значит удовлетворять все свои базовые потребности, живя в гармонии с миром природы, в отличие от «жить лучше» на основе стремления к накоплению все больших материальных благ за счет других и за счет окружающей среды.

24. Мексика сообщила, что в статье 2 (А), пункты V и VI, ее Конституции сказано, что она признает и гарантирует право коренных народов и общин на

самоопределение и, как следствие, свободу сохранять и улучшать среду обитания и беречь целостность своих земель в соответствии с Конституцией; и иметь доступ к формам и видам собственности на землю, установленным в Конституции и в соответствующих законах по этому вопросу, а также правам, приобретенным третьими сторонами или другими членами общины, на преференциальное обладание и пользование природными ресурсами в местах их проживания, за исключением тех, которые являются стратегическими областями согласно Конституции.

25. В Парагвае доктрина открытия была объявлена недействительной в нынешней Конституции, которая признает существование коренных народов, определяемых как культурные группы, существовавшие до образования и организации Парагвайского Государства (статья 62). Министерство по делам женщин в рамках встречи женщин-гуарани поставило вопрос о воздействии «открытия» и воздало должное Хулиане — женщине из числа коренного населения, которая добивалась возвращения ее родовых земель.

## **В. Право коренных народов на питание и продовольственный суверенитет**

26. Многонациональное Государство Боливия разработала программу поддержки продовольственной безопасности. Посредством этой программы коренные народы и фермеры внедряют и осуществляют проекты в рамках продовольственного суверенитета и продовольственной безопасности, поддерживая производство, распределение и потребление полезных для здоровья продуктов питания.

27. Эквадор сообщил, что право на питание гарантируется в его Конституции и в социальных программах, нацеленных на самых бедных и находящихся в наиболее уязвимом положении представителей эквадорского общества, среди которых самую большую процентную долю составляют коренные народы. Министерство экономической и социальной интеграции продвигает программу доступа к продовольствию для коренных народов. Кроме того, Эквадор принял Органический закон о продовольственном суверенитете, который признает знания коренного населения, защищает исконные семена и гарантирует право на питание.

28. В Мексике разработана программа обеспечения адекватным жильем и питанием учащихся начальных школ из числа коренных народов. В рамках программы каждый учебный год питанием обеспечиваются более 60 000 детей.

29. В парагвайском Законе № 3.728/10 сказано, что каждый гражданин в возрасте старше 65 лет, живущий в нищете в пределах территории Парагвая, будет получать от государства ежемесячную пенсию в размере не менее одной четверти от минимальной зарплаты. Эта пенсия считается одной из услуг, которыми могут пользоваться престарелые, в том числе из коренных народов. В 2011 году 2954 представителя коренного населения зарегистрировались для получения пенсии, и из них 1036 человек получали ее. Одним из главных препятствий на пути к получению доступа к этому пособию является отсутствие требующихся документов, удостоверяющих личность. Парагвай прилагает усилия для того, чтобы отреагировать на отсутствие документов среди коренных народов.

### **С. Пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»**

30. Многонациональное Государство Боливия способствовало принятию резолюции Генеральной Ассамблеи о проведении Всемирной конференции по коренным народам в 2014 году. Кроме того, оно активно участвует в организации Конференции.

31. Правительство Чили было одним из соавторов резолюции Генеральной Ассамблеи о Всемирной конференции и намеревается делать все возможное для успешного проведения Конференции. Правительство привержено решению проблем, стоящих перед коренными народами страны, путем ратификации Конвенции № 169 МОТ, касающейся коренных и племенных народов, и поддерживает Декларацию.

32. Дания в сотрудничестве с автономным правительством Гренландии была соавтором резолюций о Всемирной конференции как в Совете по правам человека, так и на Генеральной Ассамблее. Дания участвовала и была соорганизатором консультативной встречи по Всемирной конференции по коренным народам в Нью-Йорке в ноябре 2011 года. Гренландия вместе с саамским парламентом Норвегии и Международной рабочей группой по делам коренных народов организовали в Копенгагене 13 и 14 января 2012 года встречу открытого состава представителей коренных народов по принципу «мозговой атаки», посвященную Всемирной конференции по коренным народам.

33. Эквадор участвовал в сессиях Постоянного форума. В этой связи учреждения Эквадора, занимающиеся проблематикой коренных народов, готовятся к участию во Всемирной конференции.

34. Кувейт сообщил, что, побуждаемый его глобальной ответственностью в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций, он примет участие во Всемирной конференции. Он готов сотрудничать с всемирным сообществом в смягчении и устранении лишений, которые выпадают на долю бедных, если это позволяют ресурсы.

35. В рамках десятой сессии Постоянного форума генеральный директор Национальной комиссии по вопросам развития коренных народов в Мексике заявил, что Мексика была соавтором резолюции Генеральной Ассамблеи относительно Всемирной конференции. Кроме того, сказал он, Мексика выступила в поддержку идеи организации континентальной встречи в порядке подготовки к Всемирной конференции через посредство Целевого фонда Постоянного форума.

### **V. Отклики правительств относительно выполнения целей второго Международного десятилетия коренных народов мира**

36. Второе Международное десятилетие коренных народов мира было провозглашено Генеральной Ассамблеей в 2004 году. Цель второго Десятилетия, темой которого является «Партнерство во имя действий и достоинства», за-



ключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как культура, образование, здравоохранение, права человека, окружающая среда и социально-экономическое развитие, с помощью ориентированных на практические действия программ и конкретных проектов, увеличения технической помощи и соответствующей деятельности по установлению стандартов.

37. В Многонациональном Государстве Боливия техническая поддержка, оказываемая в деле подготовки автономных статутах коренных народов, способствует достижению следующих целей второго Десятилетия коренных народов мира: поощрять полноправное и деятельное участие коренных народов в принятии решений, затрагивающих их; пересмотреть политику в области развития с точки зрения равноправия и сохранения культуры — «развитие при сохранении самобытности»; и принять целенаправленную политику, программы, проекты и бюджеты в интересах развития коренных народов.

38. В Чили парламент в настоящее время рассматривает проект закона против дискриминации. Закон нацелен на создание правового механизма для эффективного восстановления законности, когда совершается акт произвольной дискриминации, и при этом под произвольной дискриминацией понимаются дискриминационные акты, совершаемые как представителями государства, так и физическими лицами, и она включает дискриминацию по признаку расы и этнического происхождения. Правительство прилагает также все усилия для осуществления и институционализации норм в отношении консультаций и участия, установленных в Конвенции № 169 МОТ.

39. Дания и Гренландия сообщили, что Декларация и создание Экспертного механизма по правам коренных народов представляют собой весьма ощутимые результаты и служат важными инструментами для достижения целей второго Десятилетия и для поощрения полноправного и деятельного участия коренных народов в принятии решений, которые прямо или косвенно затрагивают их образ жизни, традиционные земельные угодья и территории, их культурную самобытность как коренных народов, обладающих коллективными правами, или любые другие аспекты их жизни, на основе принципа свободного, предварительного и обоснованного согласия.

40. Эквадор поощряет региональное развитие коренных общин и общин потомков африканцев в высокогорных районах Анд, тропических районах и Амазонии на севере страны. Эквадор получил от Испании 6,8 млн. долл. США, которые были переданы через Международный фонд сельскохозяйственного развития. Проекты развития осуществляются в провинциях Эсмеральдас, Имбабура, Карчи и Сукумбиос.

41. Мексика сообщила, что федеральное правительство уделяет внимание коренным народам через посредство ряда ведомств, занимающихся на трансверсальной основе различными аспектами прав коренных народов. В период с 2009 года она продвигает пять целей второго Десятилетия, а именно: права коренных народов, развитие при сохранении самобытности, признание и оценка культурной и языковой самобытности, участие и консультации в интересах эффективной демократии и институциональная работа по созданию разнообразной с точки зрения культуры и языка страны.

42. В 2011 году Национальный секретариат по вопросам культуры Парагвая создал Управление по вопросам коренных народов, которое будет координировать осуществление политики государства в отношении культуры коренных народов. Управление ведет работу по укреплению и поощрению культурных прав и методов самовыражения коренных народов — в знак признания их родовых территорий и в порядке восстановления их коллективной памяти — через посредство осуществления проектов в поддержку инициатив коренных народов. Оно поощряет также участие лидеров коренных народов в национальных и международных форумах.

## **VI. Факторы, способствующие выполнению правительствами рекомендаций Постоянного форума**

43. Чили считает убежденность правительства в отношении прав коренных народов важным фактором при осуществлении рекомендаций Постоянного форума. Политика Чили в том, что касается коренных народов, поощряет участие, расширение прав и возможностей и предпринимательство. Она сконцентрирована на следующих рабочих областях: язык; культура и образование; земли; институты; участие и консультации; и всеобъемлющее развитие.

44. Дания и Гренландия сообщили, что они в целом проявляют интерес к работе Постоянного форума и поддерживают ее. Даже если правительство Гренландии представляет собой определенную форму общественного самоуправления, а не самоуправления коренного населения, все члены как правительства, так и парламента Гренландии по своему происхождению являются инуитами.

45. Эквадор находится в процессе институциональных и правовых преобразований, создающих основу для многонационального и межкультурного общества. Дабы гарантировать эти преобразования, такие ведомства, как министерство по вопросам наследия, Секретариат по вопросам народов, общественных движений и общественного участия, заместитель секретаря по вопросам двуязычного образования, Институт регионального экоразвития в Амазонии, Межкультурная дирекция по вопросам здравоохранения и Национальный совет по вопросам развития народностей и народов Эквадора, проводят в жизнь государственную политику, касающуюся национальностей и коренных народов.

46. Мексика в сотрудничестве с учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, а также с другими государствами, организациями и международными учреждениями выступает в поддержку осуществления рекомендаций Постоянного форума. Она также создает возможности для обмена передовым опытом и необходимыми ресурсами в целях развития и защиты прав коренных народов в стране.

47. В Парагвае ресурсы, выделенные в 2011 году на цели празднования годовщины национальной независимости, способствовали осуществлению рекомендаций Постоянного форума, включая широкое сотрудничество со стороны организаций и общин коренных народов в отношении программ и проектов по укреплению их культуры.

## **VII. Конкретные законы и/или политика, направленные на решение проблем коренных народов**

48. Помимо своей Конституции, Чили сообщила о 97 указах, 16 законах и 4 президентских директив, посвященных решению проблем коренных народов.

49. Дания и Гренландия имеют руководящие указания относительно политики Дании по проблемам коренных народов, включая стратегию поддержки Данией коренных народов, стратегию для Арктики на 2011–2020 годы и документ «Как замечать коренные народы». Один из первых актов правительства Гренландии после введения самоуправления заключался во внедрении законодательства, направленного на сохранение языка коренного населения — гренландского языка (калааллисут).

50. В Эквадоре после принятия Конституции 2008 года были приняты законы и политические акты, имеющие отношение к вопросам коренных народов. Национальный план «Жить хорошо» нацелен на сокращение масштабов нищеты, социальную интеграцию и создание возможностей для всех эквадорцев без какого-либо различия по признаку сословия, этнического происхождения или социальной группы. Законодательство пропагандирует многонациональный план по ликвидации расовой дискриминации и этнического и культурного отчуждения. Другие законодательные акты охватывают такие области, как участие граждан, продовольственный суверенитет, организацию территории, автономию и децентрализацию, межкультурное образование и осуществление и применение коллективных прав в общинах коренного населения.

51. Мексика сообщила, что на федеральном уровне имеется 39 законодательных актов, относящихся к правам коренных народов. Из 32 законов штатов 23 касаются прав коренных народов.

52. Раздел II главы V Национальной конституции Парагвая признает права коренных народов как групп, существовавших до образования Парагвайского Государства, и гарантирует их права в соответствии с обычным правом. Закон № 904/1981 касается статута общин коренного населения. Поправки к этому статуту содержатся в Законе № 919/1996 и Законе № 2199/2003. Эти законы признают конкретные права коренных народов и ведут к выработке парагвайской политики, включая Парагвайский институт коренного населения.

53. Парагвай проголосовал за Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и является государством — участником Конвенции № 169 МОТ. В стране имеется комплекс национальных законодательных актов, охватывающих вопросы, волнующие коренные народы.

54. Начиная с 2010 года правительство Парагвая промульгировало указы президента относительно новых инициатив, касающихся коренных народов, включая национальную программу по коренным народам, в которой участвуют различные государственные органы и которая координируется Парагвайским институтом коренного населения, и межведомственную комиссию по выполнению международных решений Межамериканского суда по правам человека и Межамериканской комиссии по правам человека.

55. В Парагвае Законом № 57/90 ратифицирована Конвенция о правах ребенка, которая в статье 30 содержит ссылку на детей, принадлежащих к коренному населению и меньшинствам. В Парагвае создана Подкомиссия по правам чело-

века с целью, в частности, недопущения принудительного труда. Подкомиссия заседала дважды в 2011 году.

### **VIII. Ориентация на решение вопросов, касающихся детей и молодежи, принадлежащих к коренным народам, и законы, программы и институты, нацеленные на их решение**

56. Многонациональное Государство Боливия внедрило программу стипендий для учащейся молодежи из числа коренных народов. Программа предусматривает предоставление 300 стипендий молодым людям, принадлежащим к коренным народам, которые нуждаются в поддержке для продолжения учебы. В период с 2006 года Многонациональное Государство Боливия создало 406 телецентров, которые обеспечивают обучение через посредство телевидения. Из этих центров 95 процентов созданы в сельских районах и на территориях проживания коренных народов. Страна в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) предоставляет учебные материалы 5000 учащихся в муниципалитетах Муйупампа, Карапари, Лагунильяс, Куэво и Мачарети.

57. В Чили молодежь, принадлежащая к коренным народам, имеет доступ к стипендиям, которые оказывают экономическую поддержку учащимся из числа коренных народов на всех уровнях обучения. Ассигнования на такие стипендии существенно увеличились в 2010 и 2011 годах. Посредством своей программы, посвященной двуязычному образованию, министерство образования продолжает содействовать сохранению языков и культур. Министерство социального развития и ЮНИСЕФ совместными силами провели исследование с целью установить демографическую ситуацию и условия жизни детей и молодежи, принадлежащих к коренным народам, в Чили, особенно в таких областях, как доходы, образование, здравоохранение, жилье, труд, доступ к технологии и информации, участие. Исследование дало Чили дезагрегированные данные по детям и молодежи, принадлежащим к коренным народам.

58. Дания и Гренландия сообщили, что Инуитский циркумполярный молодежный совет имеет свое место в составе делегации Гренландии в Циркумполярном совете инуитов. Организация инуитской молодежи периодически сотрудничает с правительственными ведомствами в реализации совместных проектов по вопросам молодежи.

59. В Эквадоре министерство социальной и экономической интеграции является главным ведомством, отвечающим за вопросы молодежи. Национальный институт по вопросам детей и семьи занимается вопросами, касающимися находящихся в наиболее уязвимом положении людей в стране, главным образом коренных народов.

60. В Мексике существует проект, касающийся стипендий для учащихся из числа коренного населения. Проект предусматривает оказание экономической поддержки и продолжение образования учащихся из коренных народов на университетском уровне с целью уменьшения неблагоприятных условий, порождаемых отчуждением, дискриминацией и маргинализацией, дабы обеспечить реализацию права коренных народов на образование. В 2011 году было предос-

тавлено 800 стипендий, причем большинство из них — женщинам, принадлежащим к коренным народам.

61. В Парагвае Генеральное управление по вопросам образования коренного населения поощряет и развивает образование коренного населения с уделением главного внимания межкультурным/многокультурным аспектам в целях уважения многообразия и укрепления культур коренных народов в системе образования. Это включает их собственные учебные программы и конкретные материалы для каждой общины. Более того, Парагвай сообщил о создании межведомственного механизма, который уделяет внимание бездомным детям, молодым людям и семьям из числа коренного населения. Этот механизм определяет деятельность государственных учреждений с организациями коренных народов.

## **IX. Ориентация на решение вопросов, касающихся женщин, принадлежащих к коренным народам, и законы и программы, нацеленные на их решение**

62. Многонациональное Государство Боливия сообщило о разработке программы “Semilla” («Семя»), совместной программы этой страны, Фонда для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Испанского агентства по международному сотрудничеству в целях развития и системы Организации Объединенных Наций. Программа предлагает услуги в поддержку экономического и социального развития женщин в сельских районах. Она нацелена на приобретение средств для обеспечения устойчивой жизни для них и их семей посредством более широкого доступа к производственным ресурсам, собственности на землю и планированию размеров семьи. Программой воспользовались 3753 женщины в 18 муниципалитетах.

63. В Чили междисциплинарная комиссия Национальной корпорации по вопросам развития коренных народов координирует политику, нацеленную на женщин–представительниц коренных народов, учитывая гендерную переменную во всех конкурсных заявках и договоренностях и одновременно стремясь к сотрудничеству с другими государственными службами. Цель Корпорации в этом отношении заключается в поощрении участия женщин из коренных народов в общественной жизни и расширения их культурных прав и возможностей, содействии их участию в экономической сфере и уделении особого внимания правам женщин–представительниц коренных народов одновременно с пропагандой прав коренных народов. Чили обращает внимание на четыре недавних межведомственных соглашения по вопросам, касающимся женщин из коренных народов, и гендерным вопросам, демонстрируя тем самым то, как Чили реализует эти цели на практике.

64. В Гренландии Arnat Peqatigiit Kattuffiat, старейшая общенациональная женская ассоциация, сыграла важнейшую роль в создании Arnat Pinniarfiat, женской старшей средней школы, которая является частью 50-летней народной старшей средней школы им. Кнуда Расмуссена. В центре внимания школы стоят вопросы сохранения традиционных знаний и инуитских ремесел. Школа Arnat Pinniarfiat финансируется правительством Гренландии. Несколько женских групп с течением времени сосредоточили внимание на конкретных вопросах, касающихся защиты женщин и детей, находящихся в уязвимом положении, и

поощрения прав женщин и детей. Сейчас некоторые из этих инициатив частично или полностью финансируются правительством.

65. В Эквадоре Народный институт экономики и солидарности оказывает поддержку проектам, касающимся женщин. Согласно статье 156 Конституции Национальный совет по вопросам равенства отвечает за гарантирование прав, воплощенных в Конституции и в международных документах по правам человека. Национальное управление по вопросам двуязычного межкультурного образования и национальную программу межкультурного здравоохранения возглавляют женщины-представительницы коренных народов. Государственные ведомства, руководствуясь своим конституционным мандатом, включают специалистов из числа коренных народов в свою работу.

66. Мексика сообщила, что с 2008 года Национальная комиссия по вопросам развития коренных народов разрабатывает конкретные проекты с целью поиска решений проблемам, с которыми сталкиваются женщины из коренных народов с точки зрения их прав, в частности предотвращения гендерного насилия, сексуального и репродуктивного здоровья, расширения прав и возможностей, профессионализации женщин-представительниц коренных народов и их участия в политической жизни.

## **Х. Национальные институты, занимающиеся проблемами коренных народов**

67. Многонациональное Государство Боливия сообщило, что нет никакого конкретного учреждения, занимающегося проблемами коренных народов, поскольку правительство ведет работу в этой сфере на междисциплинарной основе.

68. В Чили главным учреждением, отвечающим за политику по вопросам коренных народов, является Национальная корпорация по вопросам развития коренных народов, которую курирует министерство социального развития. В структуре канцелярии генерального секретаря Администрации президента имеется группа по координации вопросов, касающихся коренных народов, которая обеспечивает разработку и осуществление программных и законодательных аспектов повестки дня правительства. Группы по вопросам коренных народов создаются во всех министерствах и муниципалитетах; также создан министерский Совет по вопросам коренных народов в целях вынесения президенту рекомендаций относительно выработки и координации государственной политики, касающейся коренных народов.

69. Эквадор сообщил о существовании многочисленных учреждений, занимающихся проблематикой коренных народов, таких как Совет по вопросам развития народов и народностей Эквадора (<http://www.codenpe.gov.ec>, e-mail: [pueblos@codenpe.gov.ec](mailto:pueblos@codenpe.gov.ec)).

70. В Мексике специализированным учреждением, занимающимся вопросами коренных народов, является Национальная комиссия по вопросам развития коренных народов (<http://www.cdi.gob.mx>).

71. В Парагвае специализированными учреждениями, занимающимися проблематикой коренных народов, являются Парагвайский институт коренного на-

селения (e-mail: [secretariageneral@indi.gov.py](mailto:secretariageneral@indi.gov.py) и [presidency@indi.gov.py](mailto:presidency@indi.gov.py)) и управление по вопросам коренных народов Генерального управления по поощрению общинной культуры при национальном министерстве культуры (e-mail: [lea.gestioncultural@gmail.com](mailto:lea.gestioncultural@gmail.com)).

## **XI. Программы укрепления потенциала по вопросам, связанным с коренными народами, для гражданских служащих**

72. Многонациональное Государство Боливия ввело диплом по вопросам многонационального государственного управления, и соответствующий курс обучения прошли 296 специалистов. Есть также программа получения степени магистра многонационального государственного управления.

73. В Чили во всех министерствах и муниципалитетах создаются группы по вопросам коренных народов. В пяти случаях программы укрепления потенциала проводились для должностных лиц, работающих в этих группах. Самый последний семинар-практикум, проведенный в январе 2012 года в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, был нацелен на адаптацию программ и инструментов к потребностям коренных народов.

74. Эквадор сообщил, что Национальный совет по вопросам развития народностей и народов разработал программы по межкультурным аспектам для 30 должностных лиц министерства иностранных дел. Кроме того, министр-координатор по вопросам наследия разработал модуль по правам женщин из коренных народов, который будет реализовываться как часть государственной политики по гендерным вопросам и межкультурным аспектам.

75. В Мексике Национальная комиссия по вопросам развития коренных народов имеет программу, с помощью которой она организует семинары-практикумы для государственных служащих на федеральном уровне и уровне штатов, дабы они могли оказывать содействие коренным народам. В 2011 году 26 семинаров-практикумов были организованы для должностных лиц Национальной комиссии по лесам, Национальной иммиграционной комиссии, Аграрной комиссии и Прокуратуры по аграрным вопросам и 11 семинаров-практикумов были организованы на уровне штатов.

76. В 2011 году в Парагвае Дирекция по правам человека при Верховном суде организовала международный семинар по правам собственности коренных народов в рамках прав человека для, в частности, работников судебных органов, прокуратуры и общественных защитников, которые занимаются делами, касающимися коренных народов. Это учебное мероприятие дало информацию относительно нынешнего законодательства по вопросам коренных народов в рамках прав человека и обычного права с учетом национальной и международной судебной практики. Помимо этого, Дирекция по правам человека при Верховном суде установила стратегические связи с организациями коренных народов с целью распространения информации о праве коренных народов на самоопределение.

## **ХП. Осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов**

77. Многонациональное Государство Боливия сообщило о выполнении им статей 18, 38 и 41 Декларации посредством проведения референдума о создании автономных общин. В референдуме приняли участие 12 муниципалитетов. Из них 11 проголосовали за их преобразование в автономные общины. В этой связи правительство обеспечило подготовку кадров по вопросам практического осуществления автономии, начиная с разработки автономного статута.

78. Чили вместе с Фондом для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, разработала программу по укреплению национального потенциала по предотвращению и урегулированию межкультурных конфликтов. Чили надеется, что эта программа укрепит потенциал в сфере диалога и согласия между коренными народами и правительством и будет развивать процессы и механизмы консультаций и участия. Наконец, Чили занимается осуществлением Конвенции № 169 МОТ через посредство коммуникационной кампании, которая подчеркивает позитивные аспекты культурного многообразия, и вопросами предотвращения конфликтов и развития в регионе Араукания. Потенциал региональных органов управления также укрепляется путем межведомственного сотрудничества с общинами коренных народов.

79. Премьер-министр Гренландии и министры-члены кабинета пропагандируют права коренных народов, когда они участвуют в международных встречах. Налажено тесное сотрудничество между правительством и парламентом Гренландии и Циркумпольярным советом инуитов.

80. Эквадор сообщил, что правительство предоставило 14 радиостанций в распоряжение коренных народов для пропаганды их собственных вопросов, включая их права. Также достигнут прогресс в борьбе с дискриминацией и расизмом благодаря проведению конкретной политики в этом вопросе.

81. В июле 2010 года председатели комиссий по вопросам коренных народов при местных конгрессах в Мексике провели три национальные встречи. Как результат, была организована национальная конференция с целью содействия согласованию юридических рамок на уровне штатов для учета принципов, лежащих в основе национальных и международных рамок, касающихся коренных народов. Национальная комиссия по вопросам развития коренных народов занимается пропагандой национального законодательства на федеральном уровне и уровне штатов, основанного на Национальной конституции и международных документах, таких как Конвенция № 169 МОТ и Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

82. Парагвай сообщил, что его Генеральное управление по вопросам здравоохранения коренного населения обеспечивает первичную медико-санитарную помощь для коренных народов посредством создания групп по охране здоровья семьи в их общинах или поблизости от них. В каждой из 160 групп есть врач, медсестра и общинный пропагандист по вопросам охраны здоровья, и они уделяют внимание 490 общинам коренного населения.